

مراكش - GAC: التحديث على WHOIS - WT5 PDP Pro Sub وسياسة حماية البيانات
الأربعاء، 26 حزيران (يونيو) 2019 - الساعة 8:30 إلى 10:15 بتوقيت غرب أوروبا
ICANN65 | مراكش، المغرب

أولغا كافالي:

صباح الخير للجميع، لدينا نصف ساعة فقط، لذلك علينا أن نحاول الاستفادة من وقتنا هذا الصباح. سعيدة للغاية لوجود زميلي وصديقي العزيز، أنابيث لانج من النرويج والزملاء الآخرين من ALAC ومن GNSO.

لقد شاركت معكم بالأمس رابطاً مع ملف باوربوينت PowerPoint. إنه ملف باوربوينت طويل. نود أن نركز بشكل أكبر على الجزء الأخير من ملف الباوربوينت، والذي في رأيي تحدثنا عنه بشكل أقل، والذي ربما يكون أكثر أهمية لـ GAC. سأنتقل سريعاً إلى بعض الشرائح التي تلخص ما تمت مراجعته ولم تتلق بطريقتنا ما العديد من التعليقات والتي تمثل التوصيات التي تصل إلى 11 نقطة. ثم سنركز على القضايا المتبقية التي لا يزال يتعين علينا مراجعتها حول العملية، وربما يمكن لأنبيث مساعدتي هنا. ما قمنا به في آخر مكالمات هو مراجعة التعليقات التي لخصها الزملاء والموظفون، وتلقينا العديد من التعليقات بأفكار ووجهات نظر متنوعة. كما تعلمون، هناك آراء مختلفة حول نفس القضايا، والموظفون والزملاء، لقد حاولنا تلخيصها وحاولنا التحقق معكم إذا كان هناك شيء مفقود أو إذا كان هناك شيء يجب تغييره في هذه المرحلة. نحتاج إلى معرفة أنه من الصعب إيجاد توافق في الآراء مع بعض القضايا، فقد لا نجد ذلك، لكن لدينا دليل مقدم الطلب على الأقل اعتباراً من عام 2012 كمرجع، وسنرى ما إذا كان بإمكاننا تحسين هذه القواعد للجولة القادمة ولدينا بعض النتائج التي يمكن أن تفيد العملية.

إذاً يمكنني التغيير هنا، أليس كذلك؟ لذا، سأحاول التركيز - هذا أ - هو ملخص التوصيات التي نراجعها، هاتين الشريحتين، عدد التوصيات المتعلقة ببعض القوائم التي لم يتم السماح لنا بطلبها باعتبارنا TLD في الجولة الأولى والتي التقت بطريقة ما في هذه المراجعات الجديدة، والتوصيات التي يمكنك التحقق منها والمستندات الموجودة في مسار

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تفريغ ملف صوتي إلى وثيقة نصية/أورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التفريغ إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ كسجل رسمي.

العمل 5 ولا يوجد أي تغيير على تلك التوصيات، مع الإبقاء على نفس القيود التي كانت موجودة من قبل بشكل عام. من فضلك أنابيث، صححني إذا كنت نسيت شيئاً في أي وقت.

إذا تمت مراجعة النقاط التي باللون الأخضر في المكالمات وفي قائمة البريد الإلكتروني وحتى الآن، ليس لدينا أي تغيير في النص الذي شاركناه معكم في المستند العام. لذا ما أود مراجعته معكم هو المشكلات المفتوحة. أحد المشكلات المفتوحة ذات الأهمية الكبيرة لـ GAC تعرف باسم مصطلحات AGB. ما يعنيه ذلك بالنسبة لمسار العمل 5، تلك المصطلحات غير المدرجة في تلك القوائم التي لم يُسمح بطلبها ك نطاقات TLD في الجولة الأولى، وهذا هو الحال مع العديد من الأسماء الجغرافية والأنهار والجبال والأسماء المهمة للمجتمعات، لذا فهذا شيء كنا نناقشه لفترة من الوقت وهناك وجهات نظر مختلفة أريد أن أقدمها لكم ولدينا بعض المحادثات حول ترجمات تلك المصطلحات، إذا كان علينا استخدام أي لغة أو بعض اللغات، أو اللغة الرسمية، فهناك بلدان ليس لديها لغة رسمية، فكيف نتعامل مع ترجمة هذه المصطلحات. هل هناك أي تعليقات، أنابيث؟ لا؟ هل تريدون قول شيء ما؟

أنابيث لانغ:

أعتقد أنكم غطيتم ذلك، ما تبقى هنا هو القضايا المفتوحة، والمجال الأكثر إثارة للجدل، وأعتقد أننا قمنا بعمل رائع للتغلب على الأشياء التي لدينا وإذا لم نتمكن من إيجاد حل أفضل، فمن المحتمل أن AGB ستقف، في الترجمة هنا، ما كان لدينا في AGB كان جميع اللغات، وما ناقشه فيما يتعلق بالترجمات هو وجود الكثير من الصعوبة في العملية أم ينبغي أن نختزلها إلى اللغة الرسمية اللغة الأكثر شيوعاً و لغة الأمم المتحدة وإيجاد إجراءات أكثر موضوعية وعلاجية، من المهم سماع رأي GAC حول ذلك.

أولغا كافالي:

شكراً لك، أنابيث. المفهوم الآخر المثير للاهتمام هو الاستخدام المقصود، إنه إذا طلب شخص ما نطاقات TLD إذا كان الاستخدام المقصود يتعلق بالمعنى الجغرافي أو لا، لأن بعض الكلمات الجغرافية أحياناً تكون أيضاً أسماء عامة أو أسماء تجارية أو لها معنى مختلف، وليس بالضرورة جغرافياً وبالتالي، فإن الاستخدام المقصود هو مفهوم

التعليقات المؤيدة والمعارضة. يرجى ملاحظة أن هذه ملاحظات غاية في الأهمية. المستند، يمكنكم مراجعته، إنه مفصل تمامًا، لكن هذه جلسة نصف ساعة فقط. يتمثل أحد الاقتراحات في تطوير أداة قابلة للبحث على الإنترنت لمقدمي الطلبات المحتملين، وتقارير من عدة مستجيبين ويفكر البعض في القدرة على التكلفة الآلية والمحمولة للقيام بمثل هذه الأداة عبر الإنترنت. اقتراح آخر من أعضاء GAC هو [غير مسموع] لأنه يوم الاثنين طلب منا مراجعة هذه الفكرة مع GAC. فكرة أخرى أن أعضاء GAC يمكن أن يساعدوا المتقدمين في تحديد الحكومات و / أو السلطات العامة التي ستكون قابلة للتطبيق عندما تكون الرسالة مطلوبة. ما يحدث هو أن الحكومات، لسنا متجانسين، لدينا وزارات ووكالات مختلفة وأحياناً عندما تأتي الرسالة من مقدم الطلب، فإنها لا تذهب بالضرورة إلى السلطة المناسبة. وبالتالي، ستكون الفكرة أن GAC يمكن أن تكون الرابط للمساعدة في ذلك، والسؤال الآن يذهب إلى GAC وربما مع منال يمكننا مراجعة ذلك في المرة، الأسابيع القادمة، إذا كانت GAC على استعداد للقيام بهذا الدور أم لا. هذا السؤال الذي طرح في الجلسة يوم الاثنين وأعتقد أنه من الجيد طرحه هنا. ليس من الضروري أن يكون لدينا إجابة، يمكنكم التعليق ولكن يمكننا التفكير في الأمر إذا كان الأمر يستحق مساعدة GAC لمقدمي الطلبات في تحديد ما هي السلطة الصحيحة لإرسال الرسالة إليها لذلك هناك دعم والبعض الآخر لا يعتقد أن هناك حاجة إلى الرسائل على الإطلاق.

اقتراح آخر، إذا كانت الرسالة مطلوبة، يوفر خدمات الوساطة للمساعدة في حالة عدم موافقة مقدم الطلب على الرد الوارد من حكومة السلطة العامة. الرسالة أرسلت وتم استلامها، والإجابة ليست جيدة، تجري بعض الوساطة حول هذا الرد، وهناك بعض الدعم، دعم مؤهل مع مخاوف بشأن التكلفة ومن سيكون بمثابة الوسيط. المخاوف من أن الوساطة غير ملزمة ولا تزيد بالضرورة من الرغبة في التفاوض، وينبغي أن يكون هناك بعض الاختلاف الذي يعتقد أن الحكومة أو السلطة العامة لها الكلمة الأخيرة. قبل الذهاب إلى المقترحات الأخرى والتعليقات وردود الفعل؟ متبقي فقط 20 دقيقة وأشياء أخرى لأريها لكم.

كافوس أراستيه:

شكراً. أعتقد أنه يجب أن يكون للوساطة [غير مسموع] ولكن لا - [غير مسموع] بعض المراسلات، ولكن على أي حال سيكون لديهم جهة اتصال رسمية، وهذه هي سلطة جمع المعلومات والتواصل وما إلى ذلك، وهكذا دواليك، ولكن أي وساطة على أساس [غير مسموع]، إنها مجرد نصيحة وليست ملزمة، والكلمة الأخيرة تبقى مع الحكومة ولا أعتقد أن هذه المرة نذهب للأقلية، الأغلبية، لأن هذه هي حقوق الحكومات. لا أعتقد أن بإمكان شخص ما أن يقول إن فرد أو حزب - لا، نحن الأغلبية، لا ينبغي أن تمنح الحكومة التصويت النهائي - من سيقدم ذلك؟

مسألة مهمة، لذلك حساسة أيضاً مع هذه المسألة، يجب أن يكون التصويت النهائي مع الحكومة، ولا أعرف ما إذا كنت قد تناولتها بالرد، أعتقد أننا في مراكش نحتاج إلى [غير مسموع] الرد، وليس شيئاً توافق عليه جميع الحكومات، شكراً لكم.

شكراً. أنا بيث، هل لديك شيء لتضيفه إلى هذه الشريحة؟

أولغا كافالي:

أعتقد أن لديك نقطة مهمة. لقد طلبنا من المعلقين طرح أفكار جيدة، وأشياء جديدة يعتقدون أنها يمكن أن تحسن العملية و AGB لذلك هذا ما ناقشناه، والمشكلة هي أن لدينا 38 اقتراحاً، وهل يجب أن نتعمق في بعضها، وليس جميعها بنفس القدر من الأهمية ولكن من المهم هنا أن نقرر أي من هذه المقترحات يستحق أن نتعمق فيه في مسار العمل 5.

أنا بيث لانغ:

لا أرى ردود أفعال أخرى، لذلك سوف نمضي قدماً. ليس لدينا الكثير من الوقت. مقترحات أخرى، [قراءة]. [إشارة للشاشة]. الاقتراح 5 حيث يتطلب الأمر خطاب من الحكومة أو السلطة العامة ذات الصلة لتحديد موعد نهائي للرد. إذا لم يتم اتخاذ أي رد على عدم الاعتراض، فهناك دعم ودعم مؤهل من المعنيين بشأن دقة المعلومات، جهة

أولغا كافالي:

الاتصال، الموعد النهائي للاستجابة [قراءة] [إشارة للشاشة] يرتبط بطريقة ما بالتوصيات والتعليقات وردود الفعل السابقة؟

الاقتراح 26 و 34 ؛ 26 هو رفع الوعي وزيادة المعرفة بين المتقدمين المحتملين [قراءة] [إشارة للشريحة]. الاقتراح الآخر هو تقديم لجنة استشارية، وربما لوحة أسماء جغرافية يمكن لمقدمي الطلبات الاتصال بها للمساعدة في تحديد ما إذا كانت هناك سلسلة مرتبطة بمصطلح جغرافي. يمكن للجنة مساعدة المتقدمين على تحديد الحكومات أو السلطات العامة التي ستكون قابلة للتطبيق. هناك بعض الدعم لهذا الاقتراح. فكرة هذا الاقتراح، الخلفية، هي أنه بدلاً من التعرف على البلد المرتبط بالحكومة، أي هيئة أو وزارة في الحكومة، يمكن أن تكون اللجنة نقطة اتصال لمقدمي الطلبات للتحقق مما إذا كان مقدم الطلب يجب أن يكون لديه مراجعة أو اتصال أو إرسال خطاب، لذلك هذه هي الفكرة لهذه اللجنة الاستشارية.

الدعم المؤهل من أولئك الذين يعتقدون أن هذا الاقتراح يطرح مسائل قانونية من حيث المسؤولية [قراءة] [إشارة إلى الشريحة] يصبح التعريف مسألة ذات صلة وصعبة. ولكن تمت مراجعة إمكانية وجود لجنة. سؤال آخر تم التعليق عليه يوم الاثنين هو أن بعض المخاوف تتعلق بالسرية التي قد تكون لدى بعض المتقدمين. قد يريد البعض السرية بشأن أفكارهم أو مشاريعهم، مفاهيمهم؛ لذلك إذا ذهبوا إلى لجنة، يمكن أن يكون هذا ضرر لمشروعهم، وكيفية التعامل مع ذلك، وتوقيع [غير مسموح] التعليقات، وردود الفعل على فكرة اللجنة هذه؟

أعتقد أن دور لجنة النصيحة ينبغي أن يكون التسهيل هذا كل ما في الأمر. للاتصال بالحكومة، وتيسير المناقشات دون اتخاذ قرار نيابة عن ذلك، لأنه بالنسبة للجنة الاستشارية، سيكون من الصعب اتخاذ هذا النوع من تمثيل المعرفة الكاملة بالبلاد صعب للغاية ولكن لا توجد مشكلة في تسهيل القضية التي من شأنها أن تساعد . حول [غير مسموح] قضية أخرى ولكن أهم قضية، لا ينبغي أن تتمتع اللجنة بسلطة التصرف نيابة عن حكومتنا، لكن المساعد جيد لتسهيل المناقشات، شكرًا لك.

كافوس أراستيه:

جورج كانسيو:

شكرًا لك أولغا، وأعتذر عن التأخير بعض الشيء في التقرير الأولي، يوجد الكثير من المعلومات حول هذه اللجنة لأن فئة اللجنة تخبر بالفعل مستشاريها، لذا فإن الهدف حقًا هو جمع أكبر قدر ممكن من المعلومات ومساعدة مقدمي الطلبات.

وبكونها مساعدة لمقدمي الطلبات، فإنها أيضًا مساعدة للسلطات المعنية لأنها تقلل، دعنا نقول تكاليف الترجمة في عملية معرفة ترجمة اسم البلد أو اسم مدينة العاصمة أو أي شيء آخر. لذا فإن الاقتراح هو في الحقيقة مساعدة جميع الفاعلين المعنيين وأن يكون مكانًا تتركز فيه المعلومات ذات الصلة بالأسماء الجغرافية، وبالطبع السرية هي شيء نناقشه في كثير من الأحيان وطبيعي وما الذي سيتقدمون إليه مستقبلاً.

أولغا كافالي:

أنابيث، هل لديك تعليق؟ لننتقل إلى موضوع آخر. والاقتراح 36: [قراءة] [إشارة للشريحة] يشبه هذا أحد المقترحات الأخرى، المخاوف بشأن الأعباء على أعضاء GAC، [قراءة] [إشارة للشريحة] ردود الفعل؟ هذا مشابه تمامًا لما سبق. لذلك دعونا نذهب إلى شيء غير شروط AGB، لدينا عشر دقائق تقريبًا. وجهات نظر التحويل المعبر عنها حول ما إذا كان ينبغي حماية شروط إضافية. يحتوي الدليل على بعض أشكال الحماية، حيث كان هناك حوالي 5000 سلسلة غير مسموح بطلبها، وبالتالي فإن الفكرة هي هل يتم تحديد هذه القاعدة، أو مزيد من القيود أم لا، فهذا جزء من المناقشة.

عدد الردود التي تدعم زيادة عدد المصطلحات المحمية في دليل مقدم الطلب وكذلك عدد الردود التي تعارض هذه الفكرة. [قراءة] [إشارة للشريحة] لدعم حماية أنواع إضافية من المصطلحات، يحق لمجموعة من الأشخاص الذين يحددون بمكان ما أن يكونوا على الطاولة، على سبيل المثال لا الحصر شروط AGB 2012، على المجتمعات والبلدان والمناطق المعنية بتلك السلسلة تكون بطريقة أو بأخرى على الطاولة مع مقدم الطلب. هذه واحدة من الأفكار المقترحة. هذه الحقوق لها أهمية خاصة بالنسبة إلى ثقافات الأقليات والشعوب والجماعات الأصلية المرتبطة بمكان معين [قراءة] [إشارة للشريحة] وهذا جانب واحد من الآراء. دعونا نرى واحدة أخرى. [يقرأ] [يشير إلى الشريحة].

دعوني أتحقق من الأمر. هل هناك أي ردود أو تعليقات. كما ترون، هذا ملخص عالي المستوى لجميع التعليقات والمدخلات التي لدينا في تقريرنا. كما ترون، هناك آراء متباينة مختلفة. كنا نناقشها منذ مدة طويلة في GAC. هل هناك أي تعليقات أو ردود. أنا بيث، هل تريد أن تضيف شيئاً لما قلته؟

هذا واحد من أصعب المواضيع التي ناقشناها. نحن ننفهم أن الناس في العالم لديهم مشاعر ويعرفون أنفسهم بالأماكن والثقافة وكل شيء. لكن الجانب الآخر، ما يعارضونه هو أنه من المستحيل عندما لا يكون لديك قائمة، لأن القدرة على التنبؤ هي أيضاً جزء مهم من العملية. عند إرسال طلب للحصول على اسم، يكون هناك شيء واحد هو الأنهار والجبال الأكثر شهرة، لكن هناك الكثير من الأماكن في جميع أنحاء العالم التي لا يعرفها أحد. ويمكن أن تكون من الأسماء العامة والعلامات التجارية والمصطلحات الجغرافية. وكذلك المصطلحات الجغرافية التي يمكن أن تكون عدة أماكن في العالم، بنفس الاسم. لذا، فهذه أسئلة صعبة حقاً لإيجاد حل يمنح القدرة على التنبؤ ويتعامل أيضاً مع المشاعر الوطنية وأسئلة تحديد الهوية ومسائل السيادة. نعلم أن WIPO حاولت لسنوات وسنوات إيجاد طريقة لحماية الأسماء الجغرافية، لكن العالم لم يوافق على القيام بذلك حتى الآن. لذا إذا كان بإمكاننا العثور على حل لذلك، سيكون هذا رائعاً. ولكنه أمر صعب، لذلك نريد اقتراحاتكم هنا.

أنا بيث لانغ:

كما ترى يا كافوس.

أولغا كافالي:

فيما يتعلق بزيادة الأسماء، الشروط التي ذكرتها أنه إذا كانت هناك حاجة إلى زيادة، فهذا شرط، هل نبحث عن نوع من التخزين للأسماء التي قد لا تحتاج إليها لمدة 20 عاماً، هذا الجيل يقرر هذا [غير مسموع] لذلك يجب أن نرى إلى أي مدى هذه الأسماء الإضافية مطلوبة، هذا أولاً. وثانياً، أعتقد أننا بحاجة إلى استشارة الأشخاص، فالاسم ينتمي إليهم

كافوس أراستيه:

بطريقة أو بأخرى في بعض الحالات، الأسماء هي هوياتهم، وثقافتهم، [غير مسموع]، إلخ، وهكذا لذا إلى أي مدى نحتاج إلى زيادة، الحد الأدنى من الضرورة المطلقة لعدة سنوات، وهلم جرا، وهكذا، ثانياً، يجب أن يكون لديك خطاب الموافقة، لا يمكنك أن تقرر للمجموعة أو المناطق النائية، استخدام اسمك دون معرفة ما نستخدمه، هذا شيء يجب أن يكون لدينا. ولكن في نهاية الاجتماع، أود أن أوضح نقطة واحدة، اسمحو لي أن أفعل ذلك فيما يتعلق بكل هذه الأشياء.

حسناً، كافوس، سأعطيك الكلمة الأخيرة. عدة دعوات، الاقتراح 2، [قراءة] [إشارة للشريحة] دعوني أتحدث من بعض المقترحات الأخرى. (متابعة القراءة) [إشارة للشريحة] لن يكون لدينا وقت للحديث عن الترجمات، وسأرى ما إذا كانت لدينا ردود فعل على المقترحات المقدمة من جمهورنا. أعتقد أننا وصلنا إلى الساعة. أنا بيت، هل تريد إضافة شيء؟

أولغا كافالي:

لا، ليس لدينا وقت للذهاب إلى الترجمات، لكن كافوس قال شيئاً حيال ذلك، يجب أن نحفظ بها، أمس، إلى أي مدى وصلنا هذه المرة.

أنابيث لانغ:

النقطة التي أردت إثارتها هي الطريقة التي تعكس بها نتائج هذا التمرين. لقد ذكرت في الدردشة وأيضاً الهاتف والمحادثة أن الفريق، أو الإدارة، يجب أن تكون حذرة للغاية في كيفية عكس النتائج. هناك أرقام غير محددة أو لا تحصى، يمكنكم القول، البعض، أو الأغلبية والأغلبية الساحقة والأقلية والأقلية الصغيرة، من الأفضل تجنب هذه الأشياء. يقول بعض الناس الكرة [غير مسموع]، لكن لا يقول البعض هذا وذاك، لأنه قد يتم تفسير أن البعض يتمتع بالأغلبية أو العكس، والبعض الآخر مؤيد، والبعض الآخر معارض، لنترك ذلك، وإلا، إذا تحدثت عن الأغلبية، الأغلبية الساحقة، والأقلية - سيكون ذلك صعباً. من فضلكم ضعوا في اعتباركم أن هذه نتائج مهمة جداً ينبغي لفت انتباه الناس إليها في

كافوس أراستيه:

نهاية التمرين وبعدها أعطيكم الكلمة، أولغا، شكرًا جزيلاً لك، لقد بذلت الكثير من الجهود والتفاني والنشاط والوقت الثمين ونحن نعرف مدى صعوبة الأسماء الجغرافية. نشكركم جزيل الشكر من قلوبنا، ونشجعكم على المتابعة حتى تحصلوا على بعض النتائج، شكرًا لكم.

أولغا كافالي: حسناً. شكرا لك، كافوس، وشكرا لكم ولك جورج، تكون دائماً في مكالماتنا والإشارة إلى العمل. تعال إلى المكالمات، شارك، دعنا نعرف ما تفكر فيه. نحن نصقل هذا. ليست مهمة سهلة لكننا نبذل قصارى جهدنا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك أولغا، وشكرًا للجميع للمشاركة. الرجاء البقاء في مقاعدكم، وسنتابع مناقشة سياسة WHOIS وحماية البيانات. شكرًا.

[نهاية النص]